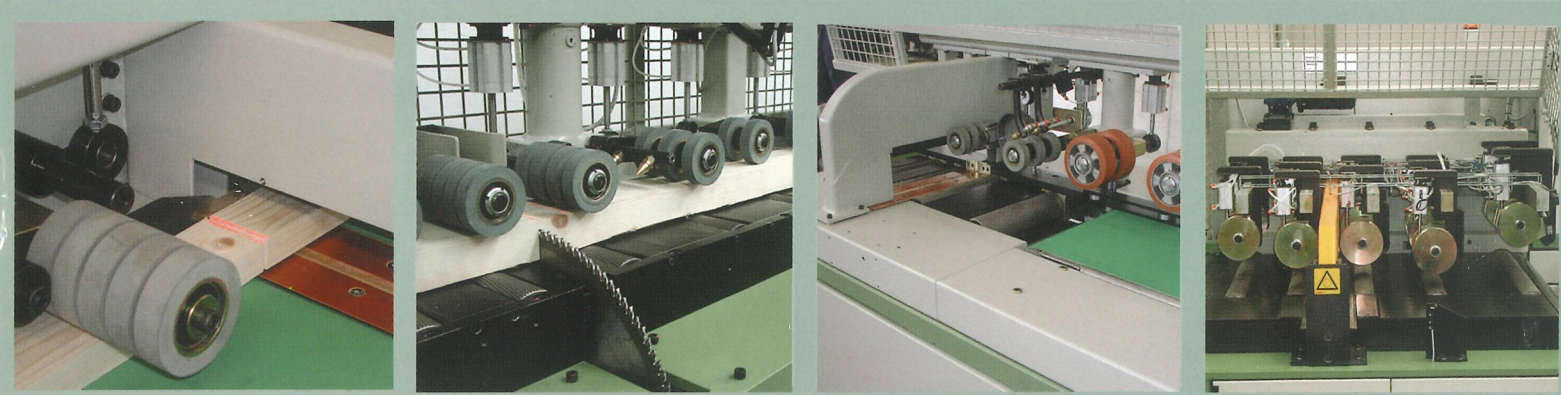


Il potere della specializzazione, dal 1977 - Le pouvoir de la spécialisation, du 1977 - El poder de la especialización, desde el 1977



TRV 1700E 500
TRV 2200E 500

TRVE 500
TRVE 550

TRV 3000E 600

TROE 500
TROE 550



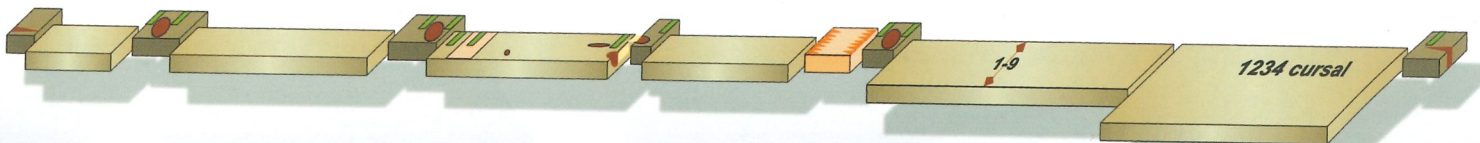
TRONCATRICI PER LEGNO CON L'OTTIMIZZAZIONE



TRONÇONNEUSES À BOIS AVEC OPTIMISATION



TRONZADORAS PARA MADERA CON OPTIMIZACION



**Sezione
OTTIMIZZAZIONE
GLOBALE**

**Section
optimisation global**

**Sección
optimización global**

OTTIMIZZAZIONE CURSAL: UN SISTEMA IN CONTINUO SVILUPPO
OPTIMISATION CURSAL: UN SYSTÈME EN CONTINU DÉVELOPPEMENT
OPTIMIZACIÓN CURSAL: UN SISTEMA EN CONTINUO DESARROLLO



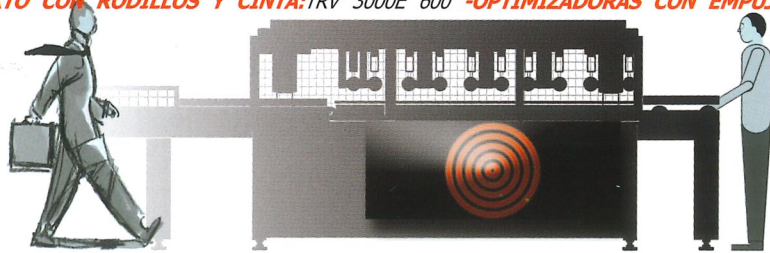
I Costanti conferme dei nostri clienti e continui perfezionamenti caratterizzano l'evoluzione delle ottimizzatrici CURSAL. **-CHI LE UTILIZZA:** concepite specificatamente per eliminare gli sprechi e velocizzare la produzione di legni pregiati, sono impiegate anche nellavorazione di legni poco costosi grazie all'altissima velocità e al rendimento elevato. **- COME OPERANO:** i difetti e le qualità del legno sono trasmessi alla troncatrice tramite segni e segnali laser fatti dall'operatore, o mezzo scanner. L'avanzata unità di elaborazione presente a bordo macchina (con un sofisticato software sviluppato dai tecnici Cursal), ottimizza la troncatrice ottenendo esattamente le quantità e le qualità programmate, con risparmi di tempo fino al 90% e utilizzando anche operatori non qualificati. **-SCELTA SENZA COMPROMESSI:** per rispondere con efficacia ad ogni realtà produttiva Cursal ha realizzato: **- OTTIMIZZATRICI CON TRAINO A RULLI:** TRVE 500-550 TROE 550 110-1000 **- OTTIMIZZATRICI CON TRAINO A TAPPETO:** TRV 2200E 500 **- OTTIMIZZATRICI CON TRAINO MISTO A RULLI E TAPPETO:** TRV 3000E 600 **- OTTIMIZZATRICI A SPINTORE:** TRV 1700 SCN 500/550 (vedere depliant spintori).

CURSAL È STATA LA PRIMA DITTA ITALIANA A PRODURRE LE OTTIMIZZATRICI; LA PRIMA OTTIMIZZATRICE HA OLTRE 22 ANNI ED È TUTTORA FUNZIONANTE.

F *Confirmations constantes des nos clients et perfectionnements continus caractérisent l'évolution des machines avec optimisation CURSAL.* **QUI LES UTILISE:** elles sont étudiées spécifiquement pour éliminer les gaspillages et accélérer la production de bois de valeur; elles sont employées aussi pour travailler bois pas cher grâce à la vitesse très élevée et au rendement élevé aussi. **-COMME ELLES TRAVAILLENT:** les défauts et les qualités du bois sont transmis à la tronçonneuse par des marques et par signaux laser faits par l'opérateur, ou par scanner. L'unité d'élaboration avancée présente à bord machine (avec un software sophistiqué développé par les techniciens Cursal), optimise la coupe en réalisant exactement les quantités et les qualités programmées, en économisant le temps jusqu'à 90% et en utilisant des opérateurs pas qualifiés aussi. **CHOIX SANS COMPROMIS:** pour répondre avec efficacité à chaque réalité productive Cursal a réalisé: **-TRONÇONNEUSES AVEC OPTIMISATION AVEC TRAÎNEMENT A ROULEAUX:** TRVE 500-550 TROE 550 110-1000. **-TRONÇONNEUSES AVEC OPTIMISATION AVEC TRAÎNEMENT A TAPIS:** TRV 2200E 500 **-TRONÇONNEUSES AVEC OPTIMISATION AVEC TRAÎNEMENT MIXTE A ROULEAUX ET TAPIS:** TRV 3000E 600 **-TRONÇONNEUSES AVEC POUSSEUR:** TRV 1700 SCN 500/550 (voir catalogue pousseurs)

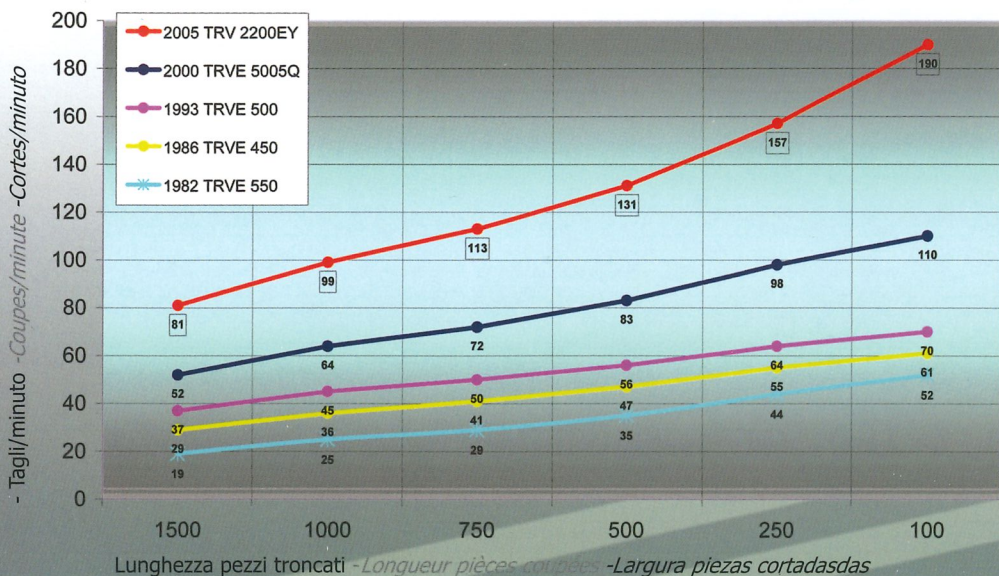
CURSAL A ÉTÉ LA PREMIÈRE MAISON ITALIENNE À PRODUIRE LES TRONÇONNEUSES AVEC OPTIMISATION; LA PREMIÈRE TRONÇONNEUSE AVEC OPTIMISATION A PLUS DE 22 ANS ET ELLE EST TOUJOURS FONCTIONNANT.

F *Confirmaciones constantes por nuestros clientes y perfeccionamientos continuos caracterizan el desarrollo de las optimizadoras CURSAL.* **- QUIEN LAS UTILIZA:** proyectadas en detalle para eliminar los derroches y velozizar la producción de madera costosa, son utilizadas también para la producción de madera poco costosa a través la velocidad muy elevada y el rendimiento elevado. **-COMO ELAS TRABAJAN:** los defectos y las cualidades de la madera son comunicados a la tronzadora por medio de las marcas y señales laser hechos por el operador, o por medio del scanner. La desarrollada unidad de elaboración presente a bordo máquina (con un sofisticado software desarrollado por los tecnicos Cursal), optimiza el corte realizando exactamente las cantidades y las cualidades programadas, con ahorros de tiempo hasta 90% y utilizando también operadores no cualificados. **- SURTIDO SIN COMPROMISOS:** para satisfacer con eficacia cada realidad productiva Cursal ha realizado: **-OPTIMIZADORAS CON ARRASTRE POR RODILLOS:** TRVE 500-550 TROE 550 110-1000 **-OPTIMIZADORAS CON ARRASTRE POR CINTA:** TRV 2200E 500 **-OPTIMIZADORAS CON ARRASTRE MIXTO CON RODILLOS Y CINTA:** TRV 3000E 600 **-OPTIMIZADORAS CON EMPUJADOR:** TRV 1700 SCN 500/550 (véase catálogo empujadores)



CURSAL HA SIDO LA PRIMERA EMPRESA ITALIANA, QUE HA FABRICADOS OPTIMIZADORAS; LA PRIMERA OPTIMIZADORA TIENE MÁS DE 22 AÑOS Y TODAVÍA FUNCIONANTE.

MIGLIORAMENTI DELLA VELOCITÀ DI TRONCATURA DAL 1983 AL 2005
AMÉLIORATIONS DE LA VITESSE DE COUPE DU 1983 À 2005
MEJORÍAS DE LA VELOCIDAD DE CORTE DESDE 1983 HACE 2005



- I risultati della ricerca e sviluppo ottenuti dai tecnici della ditta Cursal sono schematizzati nel grafico, che evidenzia i miglioramenti ottenuti dal 1983 al 2005. Le esigenze degli utilizzatori sono analizzate ed elaborate tramite un prototipo sperimentale che permette di personalizzare le macchine.

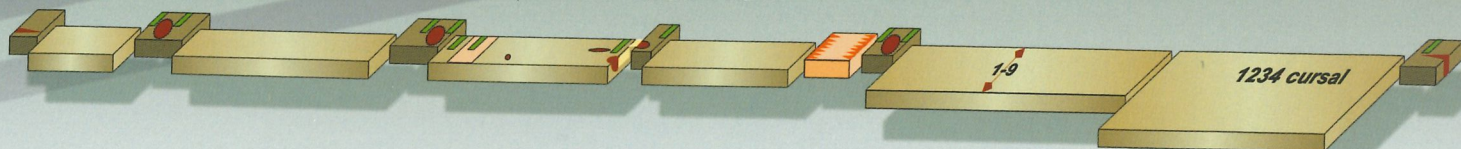
- Les résultats de la recherche et développement obtenus par les techniciens de la maison Cursal sont schématisés sur le graphique, qui met en évidence les améliorations réalisées du 1983 au 2005. Les exigences des usagers sont analysées et élaborées par un prototype expérimental, qui permet de personnaliser les machines.

- Los resultados del estudio y desarrollo conseguidos por los tecnicos de la empresa Cursal son esquematizados en el gráfico, que evidencia las mejoras obtenidas desde el 1983 hace el 2005. Las exigencias de los utilizadores son analizadas y elaboradas por medio de un prototipo experimental, que permite personalizar las maquinas.

UN SOFTWARE PER OTTIMIZZARE GLI UTILI SIGNIFICA:

UN SOFTWARE POUR OPTIMISER LES PROFITS SIGNIFIQUE:

UN SOFTWARE PARA OPTIMIZAR LOS PROVECHOS SIGNIFICA:



I Troncatura ottimizzata tra i difetti, a programma, sul segno con quota prioritaria, recuperi per giuntatrice, recuperi sul precedente e successivo, centratura dell'ottimizzato tra i segni, frammentazione dello scarto, recupero dello scarto, eliminazione dei tagli superflui, programmazione scarti di testa e coda, scambio dell'ordine se non si rispettano gli scarti, scelta parziale delle misure da troncatura sui legni curvi. Lunghezze lavorate contemporaneamente 400 o 32.000, larghezze 1/9, ordini 1/45, qualità 1/5, 84 totali, software multi lingue, messaggi di manutenzione, stop a quantità raggiunta, simulazione dell'ottimizzazione sia reale che a computer, test, quota virtuale in priorità, quota correttiva per eliminare gli errori di marcatura, lettura remota per l'ottimizzazione totale, priorità lunghezza, valore, quantità e mista.

GESTIONE PREDISPOSTA PER: SELEZIONATORE LUNGHEZZA, QUALITÀ, LARGHEZZA, RECUPERI X GIUNTATRICE, SCARTI. MESSA IN LINEA CON ALTRE MACCHINE. SCANNER RILEVATORE DI DIFETTI, SCANNER RILEVAMENTO LARGHEZZE, MARCATURA DIFETTI CON RAGGIO LASER, GESTIONE STAMPANTE PER MARCARE I PEZZI TRONCATI, GESTIONE DELL'ALIMENTAZIONE AUTOMATICA, PROGRAMMA OTTIMIZZATORE E GESTIONE DEL MAGAZZINO PRIMA DEL TAGLIO, PROGRAMMA ELABORAZIONE DATI PER PC.

F Coupe optimisée parmi les défauts, à programme, sur la marque avec cote prioritaire, récupérations pour jointoyeuse, récupérations sur le précédent et suivant, centrage de l'optimisé parmi les marques, fragmentation du déchet, récupération du déchet, élimination des coupes superflues, programmation déchets de tête et queue, échange de l'ordre, si on ne respecte pas les déchets, choix partiel des mesures à couper sur le bois courbé. Longueurs travaillées en même temps 400 ou 32.000, largeurs 1/9, commandes 1/45, qualités 1/5, 84 totaux, software multilingue, messages d'entretien, stop quand la quantité est obtenue, simulation de l'optimisation réelle et par ordinateur, test, cote virtuelle en priorité, cote corrective pour éliminer les erreurs de marquage, lecture remote pour l'optimisation totale, priorité longueur, valeur, quantité et mixte.

GESTION PRÉVUE POUR: TRIEUR LONGUEUR, QUALITÉ, LARGEUR, RÉCUPÉRATIONS POUR JOINTOYEUSE, DÉCHETS. MISE EN LIGNE AVEC AUTRES MACHINES. SCANNER RELEVATEUR DE DÉFAUTS, SCANNER POUR RELEVEMENT DES LARGEURS, MARQUAGE DÉFAUTS EN UTILISANT LE RAYON LASER, GESTION IMPRIMANTE POUR MARQUER LES PIÈCES COUPÉES, GESTION DE L'ALIMENTATION AUTOMATIQUE, PROGRAMME AVEC OPTIMISATION ET GESTION DU MAGASIN AVANT DE LA COUPE, PROGRAMME ÉLABORATION DONNÉES POUR PC.

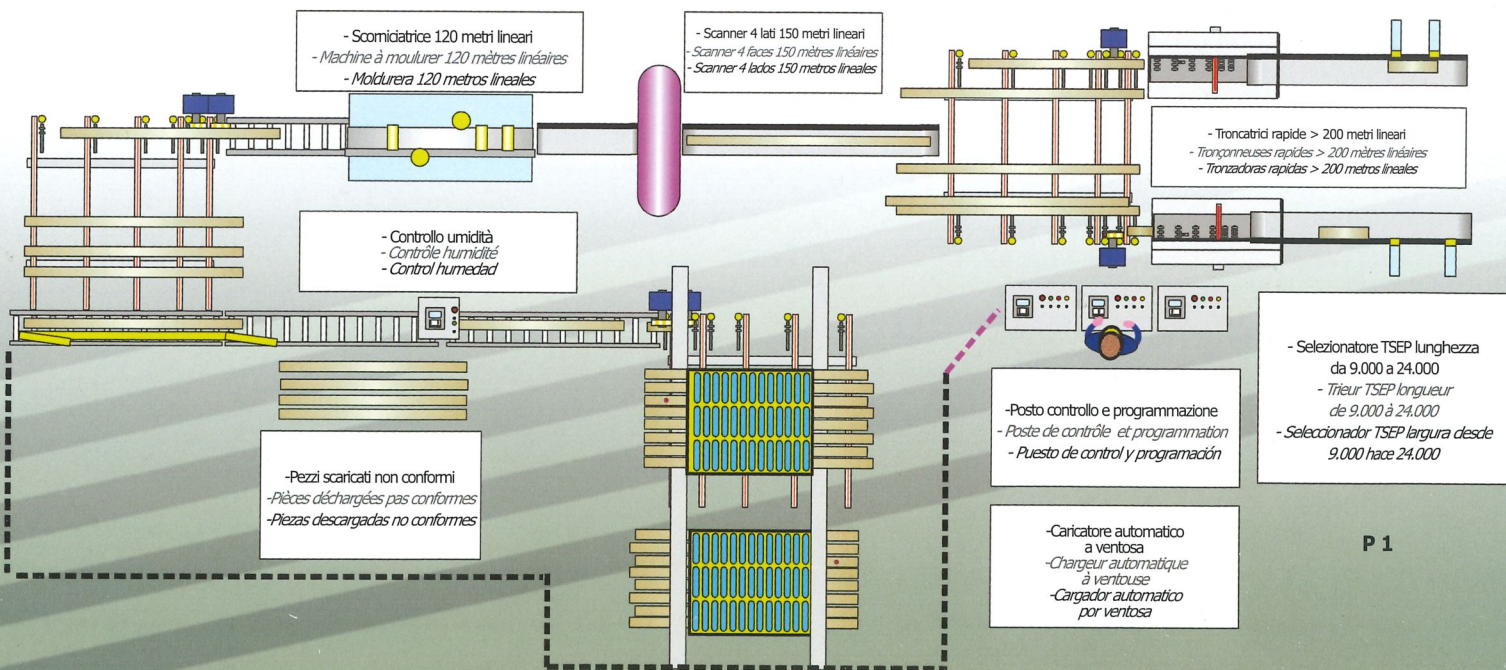
E Corte optimizado entre los defectos, a programa, sobre la marca con cota de prioridad, recuperaciones para juntadora, recuperaciones sobre el precedente y el siguiente, centrado del optimizado entre las marcas, fragmentación del desecho, recuperación del desecho, eliminación de los cortes superfluos, programación desechos de cabeza y final, cambio del orden si los desechos no son observados, surtido parcial de las medidas a cortar sobre las maderas encorvadas. Larguras trabajadas en mismo tiempo 400 o 32.000, anchuras 1/9, pedidos 1/45, cualidad 1/5, 84 totales, software plurilingüe, mensajes de mantenimiento, stop cuando la cantidad es conseguida, simulación de la optimización real y por ordenador, test, cota virtual en prioridad, cota correctiva para eliminar los errores de marcado, lectura remota para la optimización total, prioridad largura, valor, cantidad y mezcla.

GESTIÓN PREDISPUESA PARA: SELECCIONADOR LARGURA, CUALIDAD, ANCHURA, RECUPERACIONES PARA JUNTADORA, DESECHOS. PUESTA EN LÍNEA CON OTRAS MAQUINAS. SCANNER RELEVADOR DE DEFECTOS, SCANNER RELEVACIÓN ANCHURAS, DEFECTOS MARCADOS POR RAYO LASER, GESTIÓN IMPRESORA PARA MARCAR LAS PIEZAS CORTADAS, GESTIÓN DE LA ALIMENTACIÓN AUTOMÁTICA, PROGRAMA OPTIMIZADOR Y GESTIÓN DEL ALMACÉN ANTES DEL CORTE, PROGRAMA ELABORACIÓN DATOS PARA PC.

-Troncatrici ottimizzatrici rapide (troncatura media 250 pezzi al minuto) con alimentatore automatico, controllo umidità certificato, scorniciatrice, scanner ottico 4 lati per rilevamento difetti e ottimizzazione. Transfer e selezionatore di semilavorati

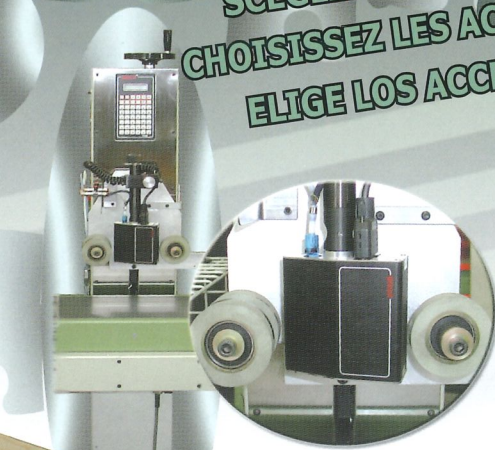
-Tronçonneuses avec optimisation rapides (coupe moyenne 250 pièces/minute) avec alimentateur automatique, unité de commande humidité certifié, machine à moulurer, scanner optique 4 faces pour relèvement défauts et optimisation. Transfer et trieur de semi-finis

-Tronzadoras optimizadoras rápidas (corte medio 250 piezas/minuto) con alimentador automático, aparato de control humedad certificado, moldurera, scanner óptico 4 lados para relevación defectos y optimización. Transfer y seleccionador de semi-finidos



SCEGLIETE GLI ACCESSORI IN SCARICO
CHOISISSEZ LES ACCESSOIRES EN DÉCHARGE
ELIGE LOS ACCESORIOS EN DESCARGA

SCEGLI IL SISTEMA DI AVANZAMENTO
CHOISISSEZ LE SYSTÈME D'AVANCEMENT
ELIGE EL SISTEMA DE AVANCE



C 80

- Stampante per marcare lunghezze e codici sui semilavorati
- *Imprimante pour marquer longueurs et codes sur les semi-finis*
- Impresora para marcar larguras y códigos sobre semi-finidos



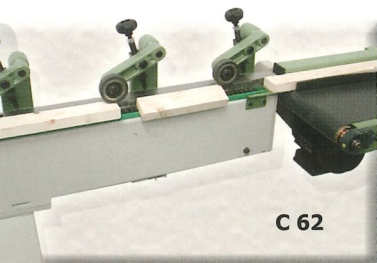
C 13

- Selezionatore con espulsore rapido a CN (2/100 secondo) adatto per la selezione dei pezzi ottimizzati. Espelle al centro del pezzo.
- *Trieur avec éjecteur rapide à CN (2/100 second) indiqué pour la sélection des pièces optimisées. Ejecte au centre de la pièce.*
- Seleccionador con expulsor rápido a CN (2/100 segundo) adecuado para la selección de las piezas optimizadas. Expulsa al centro de la pieza.



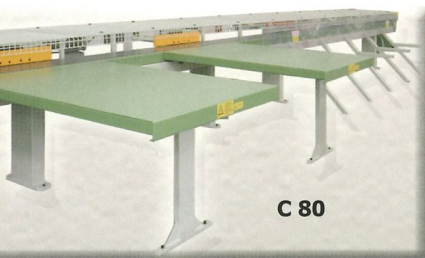
C 62

- Selezionatore di lunghezze a gravità. Può essere montato su tutte le troncatrici per piccole sezioni
- *Trieur de longueurs à gravité. Il peut être installé sur tous les tronçonneuses pour petites sections*
- Seleccionador de larguras por gravedad. Puede ser montado sobre todas la tronzadoras para secciones pequeñas



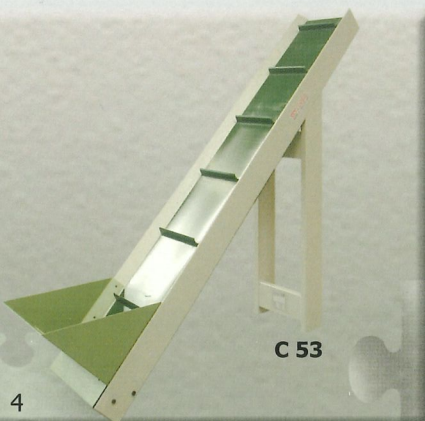
C 80

- Selezionatore con espulsore per pacchi o particolari finiti con piani di raccolta
- *Trieur avec éjecteur pour paquets ou détails finis avec plans de récolte*
- Seleccionador con expulsor para paquetes o detalles finidos con planos de recogida



C 53

- Elevatore per scarti a 45° totalmente protetto anche sul ritorno. Sensore di massimo livello dei pezzi scaricati.
- *Elévateur pour déchets à 45° protégé totalement aussi sur le retour. Capteur de max. Niveau des pièces déchargées.*
- Elevador para desechos a 45° totalmente protegido también sobre el regreso. Sensor de máximo nivel de las piezas descargadas.



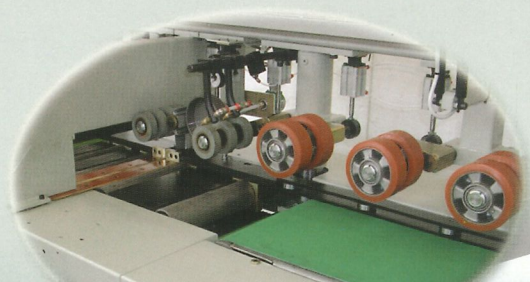
C 2

- Rulli dentati e nitruati per legno grezzi e curvi con grossi spessori.
- *Rouleaux dentés et nitrurés pour bois brut et curbe avec épaisseurs gros.*
- Rodillos dentados y con tratamiento de nitruración para madera tosca y encorvada con grandes espesores.



C 10

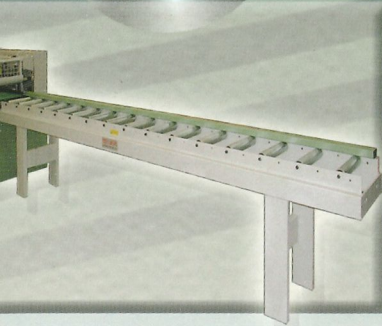
- Tappeti stabilizzati per legni prismati, precisione e velocità.
- *Tapis stabilisés pour bois prismé, précision et vitesse.*
- Bandas estabilizadas para maderas prismadas, precisión y velocidad.



C 79

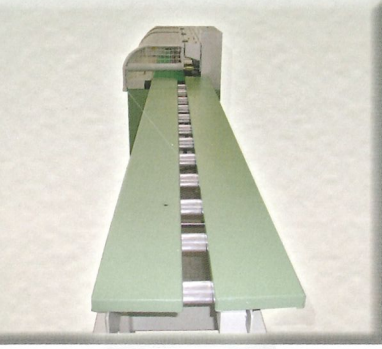
- TRV 3000E 600 Rulli dentati e nitruati + tappeti stabilizzati per legni prismati con sezioni medio grandi, precisione e velocità.
- *TRV 3000E 600 Rouleaux dentés et nitrurés + tapis stabilisés pour bois prismé avec sections moyennes grandes, précision et vitesse.*
- TRV 3000E 600 Rodillos dentados y con tratamiento de nitruración + bandas estabilizadas para maderas prismadas con secciones medio-grandes, precisión y velocidad.

SCEGLIETE GLI ACCESSORI DI CARICO
CHOISISSEZ LES ACCESSOIRES DE CHARGE
ELIGE LOS ACCESORIOS DE CARGA



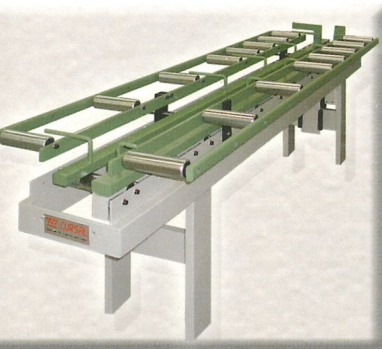
C 76

- Rulliera folle o motorizzata
- *Transporteur à rouleaux libres ou motorisés*
- Rodillos locos o motorizados



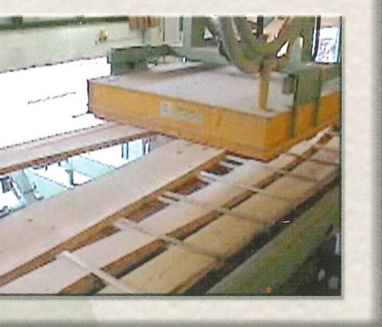
C 77

- Piani per marcatura manuale
- *Plans pour marquage manuel*
- *Mesas para marcar manualmente*



C 7

- Rulliera per marcatura manuale con alimentatore automatico verticale
- *Transporteur à rouleaux pour marquage manuel avec alimentateur automatique vertical*
- *Rodillos para marcar manualmente con alimentador automático vertical*



C 18

- Alimentatore automatico a ventosa (18 KW in aspirazione)
- *Alimentateur automatique por ventouse (18 KW en aspiration)*
- *Alimentador automático a ventosa (18 KW en aspiración)*



C 3

- Scanner rilevatore di larghezze
- *Scanner détecteur de largeurs*
- *Scanner detector de anchuras*



C 19

- Scanner rilevatore di lunghezze
- *Scanner détecteur de longueurs*
- *Scanner detector de larguras*



C 78

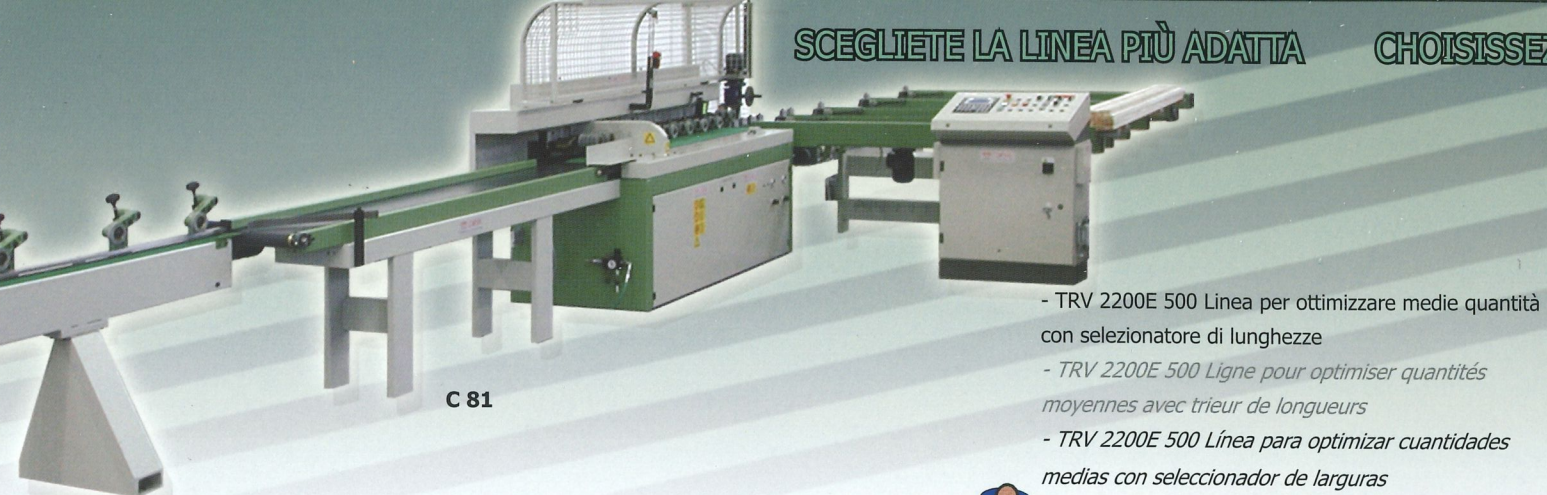
- Scanner rilevatore di difetti
- *Scanner détecteur de défauts*
- *Scanner detector de defectos*

PROTEZIONE ALTERNATIVA
PROTECTION ALTERNATIVE
PROTECCIÓN ALTERNATIVA



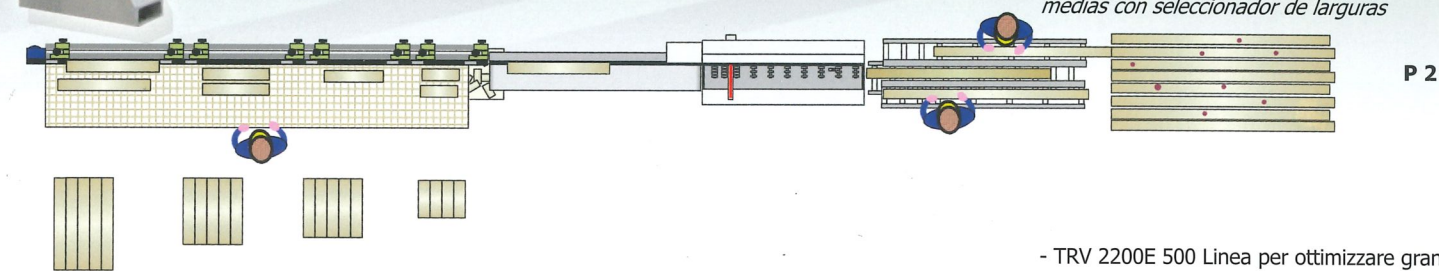
C 157

- Alimentatore rapido orizzontale con postazioni per marcatura fino a 4 operatori
- *Alimentateur rapide horizontal avec postes pour marquage jusqu'à 4 opérateurs*
- *Alimentador rápido horizontal con puestos para marcar hasta 4 operadores*



C 81

- TRV 2200E 500 Linea per ottimizzare medie quantità con selezionatore di lunghezze
- TRV 2200E 500 Ligne pour optimiser quantités moyennes avec trieur de longueurs
- TRV 2200E 500 Línea para optimizar cantidades medias con seleccionador de larguras

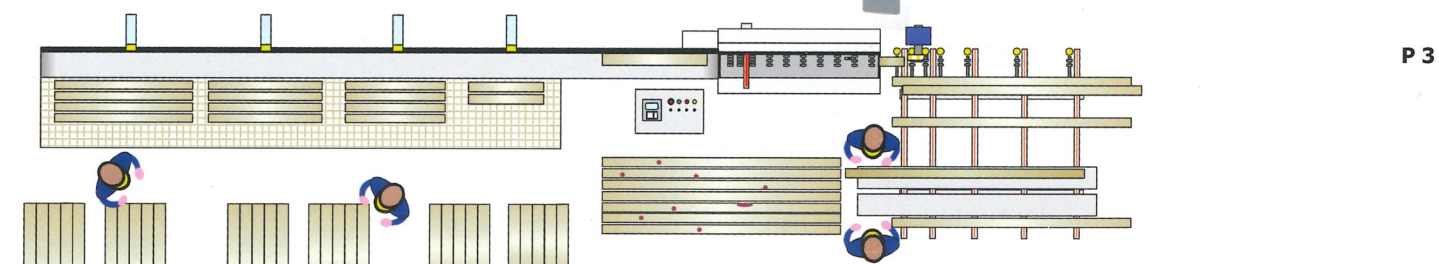


P 2

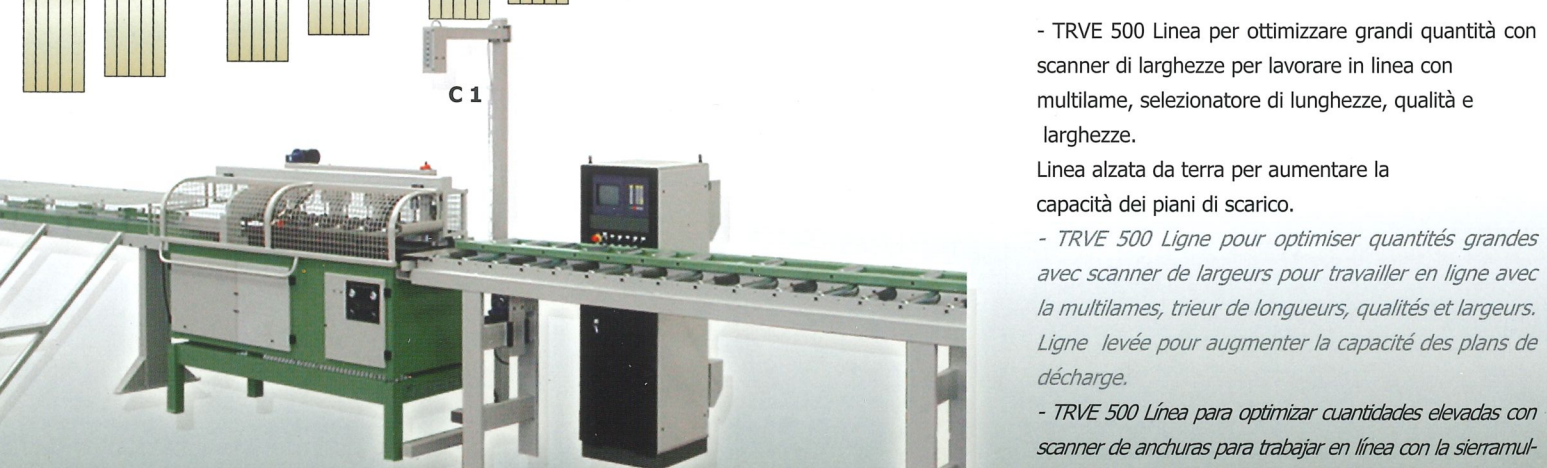


C 9

- TRV 2200E 500 Linea per ottimizzare grandi quantità, con selezionatore di lunghezze e qualità e alimentatore rapido orizzontale con postazioni di marcatura fino a 4 persone
- TRV 2200E 500 Ligne pour optimiser quantités grandes, avec trieur de longueurs et qualités et alimentateur rapide horizontal avec postes de marquage jusqu'à 4 personnes.
- TRV 2200E 500 Línea para optimizar cantidades elevadas, con seleccionador de larguras y cualidades y alimentador rápido horizontal con puestos para marcar hasta 4 personas.

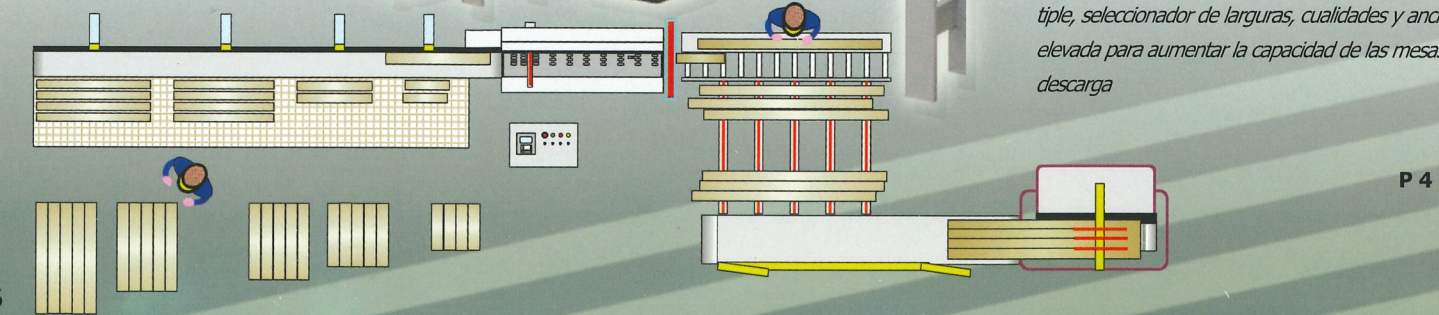


P 3

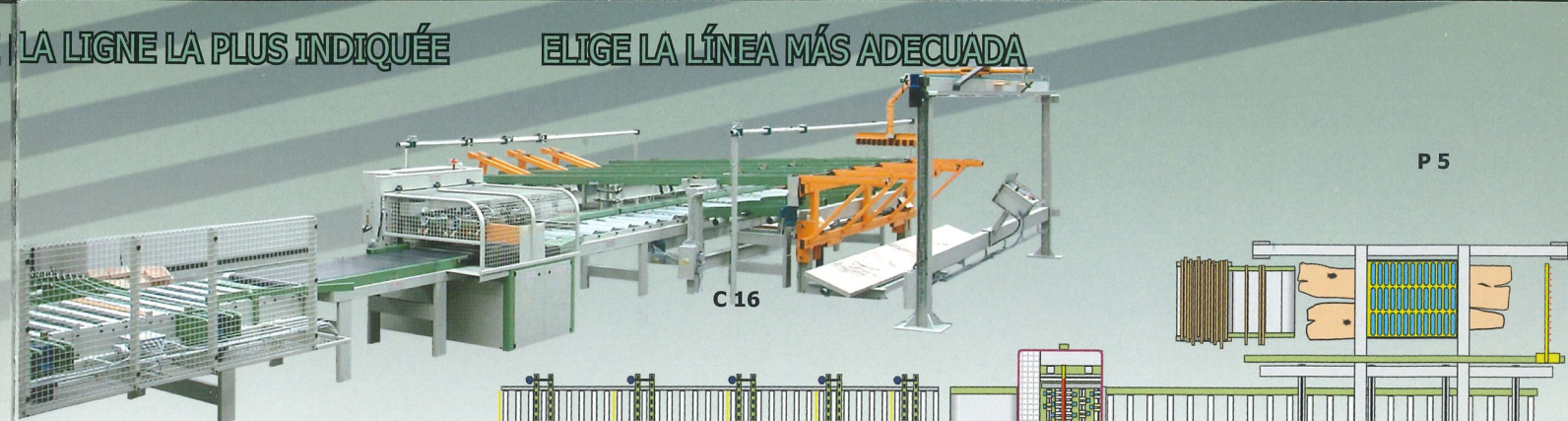


C 1

- TRVE 500 Linea per ottimizzare grandi quantità con scanner di larghezze per lavorare in linea con multilame, selezionatore di lunghezze, qualità e larghezze.
- Linea alzata da terra per aumentare la capacità dei piani di scarico.
- TRVE 500 Ligne pour optimiser quantités grandes avec scanner de largeurs pour travailler en ligne avec la multilames, trieur de longueurs, qualités et largeurs.
- Ligne levée pour augmenter la capacité des plans de décharge.
- TRVE 500 Línea para optimizar cantidades elevadas con scanner de anchuras para trabajar en línea con la sierramultiple, seleccionador de larguras, cualidades y anchuras. Línea elevada para aumentar la capacidad de las mesas de descarga



P 4



C 16

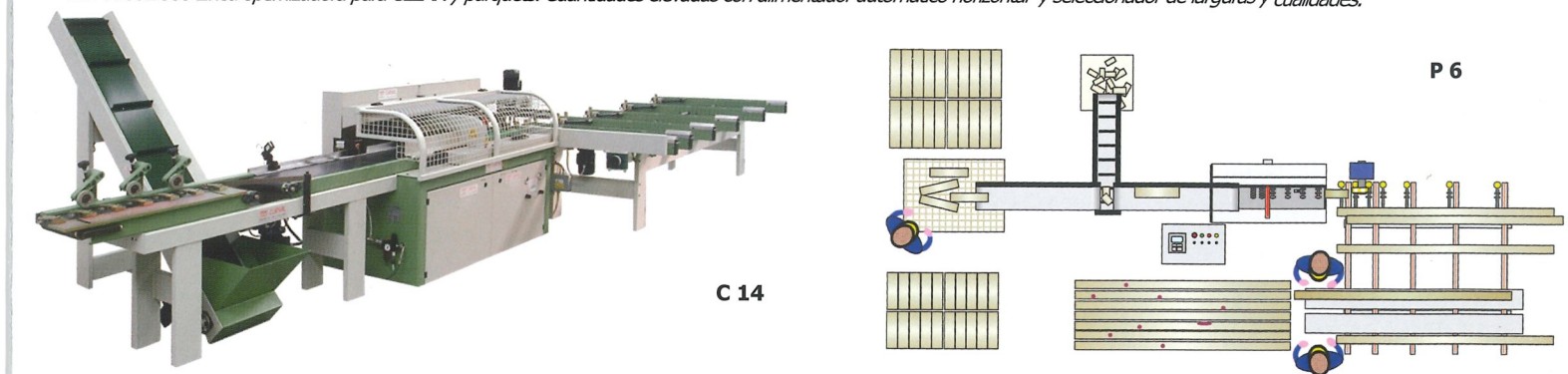
P 5

- TROE 500 Linea per ottimizzare grandi sezioni con elevate quantità. Carico automatico a ventosa, rilevamento difetti mezzo laser, selezionatore di lunghezze e qualità.

- TROE 500 Ligne pour optimiser sections grandes avec quantités élevées. Charge automatique à ventouse, détection des défauts par laser, trieur de longueurs et qualités.

- TROE 500 Línea para optimizar grandes secciones con elevadas cantidades. Carga automática a ventosa, detección defectos por laser, seleccionador de larguras y cualidades

- TRV 1700E 500 Linea ottimizzatrice per CLEAR e parchetti. Grandi quantità con alimentatore automatico orizzontale e selezionatore di lunghezze e qualità.
- TRV 1700E 500 Ligne pour optimiser pour CLEAR et parquets. Quantités grandes avec alimentateur automatique horizontal et trieur de longueurs et qualités.
- TRV 1700E 500 Línea optimizadora para CLEAR y parquets. Cantidades elevadas con alimentador automático horizontal y seleccionador de larguras y cualidades.



C 14

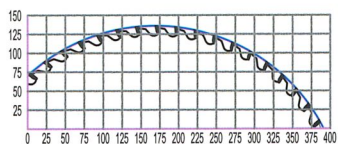
P 6

I Le troncatrici con ottimizzatore sono utilizzate dai produttori di semilavorati in legno massello, di lamellare o di giuntato. La scelta va orientata analizzando i seguenti punti: **1 - MANCANZA DI OPERATORI QUALIFICATI CHE SFRUTTINO IL LEGNO:** l'operatore qualificato non serve perché l'elaborazione per la scelta delle misure è ben svolta dal computer, l'operatore marca solo i difetti. **2 - RIDUZIONE DEI TEMPI NELLA PRODUZIONE DEI SEMILAVORATI:** con le ottimizzatrici rapide i tempi vengono ridotti a 1/10 grazie alla velocità di elaborazione/taglio/spostamento (sempre autolimitata). **3 - RIDUZIONE DEGLI SCARTI:** con l'operatore gli scarti sono elevati perché si lavora con max 6/7 misure in testa, mentre il computer le analizza tutte contemporaneamente (autolimitate a 400 o 32.000 dipende dalla versione) inoltre, valuta anche i valori e le quantità. **4 - RIDUZIONE DEGLI ERRORI:** il computer non commette errori. **5 - SEMPLIFICAZIONE DEL CICLO DI PRODUZIONE E RIDUZIONE DEGLI SPAZI NEL PROCESSO PRODUTTIVO:** le operazioni complesse sono risolte dalla macchina. I pezzi troncati vengono scaricati suddivisi come richiesti dall'operatore, gli spazi sono ridotti in conseguenza alla rapidità della macchina che elimina magazzini intermedi. **6 - RISPARMIO SULL'ACQUISTO DEL LEGNO:** l'ideale per l'ottimizzatore sono le misure a "canna d'organo" ossia la materia prima più economica a parità di qualità.

F Les tronçonneuses avec optimisateur sont utilisées par les producteurs de semi-finis en bois massif, lamellé ou jointé. Le choix doit être orienté en analysant les points suivants: **1 - MANQUE DES OPÉRATEURS QUALIFIÉS, QUI EXPLOITENT LE BOIS:** ce n'est pas nécessaire d'opérateur qualifié, parce que l'élaboration pour le choix des mesures est développée par l'ordinateur très bien, l'opérateur marque seulement les défauts. **2 - RÉDUCTION DES TEMPS POUR LA PRODUCTION DE SEMI-FINIS:** avec les tronçonneuses avec optimisation rapides, les temps sont réduits à 1/10 grâce à la vitesse d'élaboration/coupe/déplacement (toujours autolimitée). **3 - RÉDUCTION DES DÉCHETS:** par l'aide de l'opérateur, les déchets sont élevés, parce qu'on travaille avec max. 6/7 mesures en tête, alors que l'ordinateur les analyse tous en même temps (autolimitées à 400 ou 32.000 dépend de la version) en outre, considère les valeurs et les quantités aussi. **4 - RÉDUCTION DES ERREURS:** l'ordinateur ne fait pas d'erreurs. **5 - SIMPLIFICATION DU CYCLE DE PRODUCTION ET RÉDUCTION DES ESPACES DANS LE PROCESSUS PRODUCTIF:** les opérations complexes sont résolues par la machine. Les pièces coupées sont déchargées subdivisées comme demandées par l'opérateur, les espaces sont réduits à cause de la rapidité de la machine, qui élimine magasins intermédiaires. **6 - ÉCONOMIE SUR L'ACQUISITION DU BOIS:** l'idéal pour l'optimisateur sont les mesures à "tuyau d'orgue", c'est-à-dire la matière première, la plus économique à qualités égales.

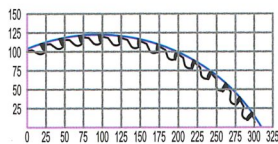
E Las tronadoras con optimizador son utilizadas por los productores de semi-finidos en madera maciza, de friso o de juntado. La selección tiene que ser orientada analizando los puntos siguientes: **1 - FALTA DE OPERADORES CUALIFICADOS QUE EXPLOTAN LA MADERA:** no es necesario el operador cualificado, porque la elaboración para la selección de las medidas es bien desarrollada por el ordenador, el operador marca solamente los defectos. **2 - REDUCCIÓN DE LOS TIEMPOS EN LA PRODUCCIÓN DE LOS SEMI-FINIDOS:** con las tronadoras optimizadoras rápidas, los tiempos son reducidos a 1/10 por medio de la velocidad de elaboración/corte/desplazamiento (siempre autolimitada). **3 - REDUCCIÓN DE LOS DESECHOS:** con el operador, los desechos son elevados, porque se trabaja con max. 6/7 medidas en cabeza, en cambio el ordenador analiza todas en mismo tiempo (autolimitadas a 400 o 32.000 depende de la versión) además, considera los valores y las cantidades también. **4 - REDUCCIÓN DE LOS ERRORES:** el ordenador no hace errores. **5 - SIMPLIFICACIÓN DEL CICLO DE PRODUCCIÓN Y REDUCCIÓN DE LOS ESPACIOS EN EL DESARROLLO PRODUCTIVO:** las operaciones complejas son solucionadas por la máquina. Las piezas cortadas son descargadas subdivididas como requeridas por el operador, los espacios son reducidos en consecuencia a la rapidez de la máquina, que elimina almacenes intermedios. **6 - AHORRO POR LO QUE ATANIE LA COMPRA DE LA MADERA:** el ideal para el optimizador son las medidas a "caña de organo (medidas escalonadas)" o bien la materia prima más económica a paridad de cualidad.

CATATTERISTICHE TECNICHE DELLA TRONCATRICE	DONNÉES TECHNIQUES TRONÇONNEUSE	CARACTERISTICAS TECNICAS DE LA TRONZADORA		TRVE 500	TRVE 550	TRV 1700A 500	TRV 2200 E 500	TRV 3000 E 600	TROE TROA 550-110- 1000	TROE TROA 550-160- 800	TRO 1700A 500-80- 750
Potenza nominale	Puissance	Potencia	Kw	10	11	8	10	13	17		15
Tensione	Tension	Tensión	Volt	3 X 400V / 50 Hz (60 su richiesta)							
Lama	Lame	Sierra	mm	Ø 500 z/120	Ø 550 z/120	Ø 500 z/120	Ø 500 z/120	Ø 600 z/96	Ø 550 z/120		Ø 500 z/120
Altezza piano di lavoro	Hauteur de travail	Altura mesa de trabajo	mm	850				950		850	
Avanzamento di serie	Avancement série	Avance standard		Sx ← Dx							
Ø tubo aspirazione	Ø tuyau d'aspiration	Ø tubo aspiración	mm	140				160 + 80		160 + 120	
Pressione aria compr.	Pression air comprimé	Pres. de aire comprim.	bar	7							
Consumo aria compr.	Cosomm. air comprimé	Cons. de aire compr.	nl/l	250				200/400			
Colore	Coloris	Color		RAL 6011- 7032							
Peso senza imballo	Poids sans emballage	Peso sin embalaje	Kg.	1300	1350	700	900	1400	1900		1700
Rumorosità media sull'operatore	Bruit moyenne sur le technicien	Ruido medio para el técnico	dB	< 80				< 82			
Velocità massima avanza.	Vitesse max. avancement	Max. velocidad avance	mt/l	130 / 200		20/150	150/200	150	110		95
Tempi di taglio	Temps de coupe	Ciclos de corte	sec.	0,01 - 0,50							
Altezza di taglio sulla guida	Hauteur de coupe sur guide	Altura de corte sobre la guía	H mm.	95	115	70		125	115		70
Altezza di taglio massima	Hauteur de coupe max.	Max. altura de corte max.	mm.	/				120		160	80
Larghezza di taglio Max alla base	Largeur de coupe max. à la base	Largura de corte max. a la base	L mm	200/ 275	200/ 235	250 / 350		250/ 360	1000	850	750



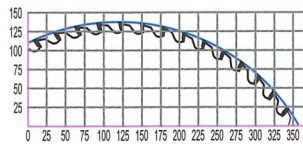
TRV 2200 E 500

TRV 1700 E 500 - TRV 1700A 500

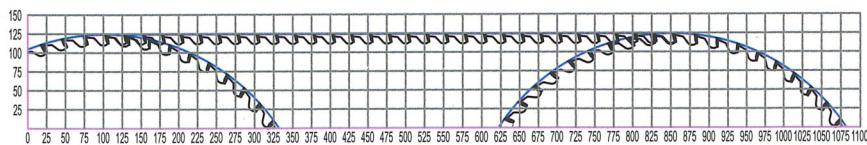


TRVE 500

TRVA 500

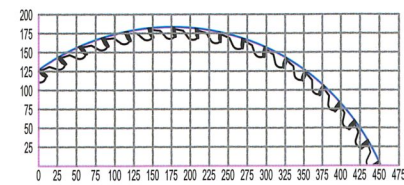


TRVE 550

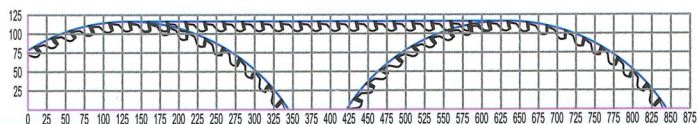


TROE 550 110 - 1000

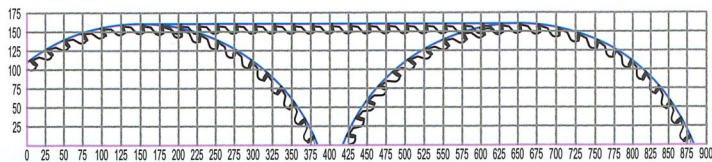
TROA 550 110 - 1000



TRV 3000E 600



TRO 1700 A 500 80-750



TROE 550 160 - 800

TROA 550 160 - 800

Cursal s.r.l.

via Bradolini, 38/a

31020 San Fior - Treviso - ITALIA

Tel. +39 0438 400963

Fax +39 0438 401851

info@cursal.com

www.cursal.com

- Il produttore si riserva la facoltà di apportare modifiche
- Le constructeur se reserve la faculté de introduir modifications
- El fabricante se reserva la facultad de hacer modificaciones

